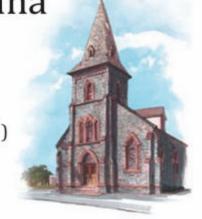
Church of the Madonna

마돈나 성당

Fort Lee, NJ 201.944.2727 / 201-803-7557 (한국어) (f)201.944.5986 madonnachurch.org



Mass Schedule 미사시간

Saturday Evenings:

5:30pm (English) 8:00pm (한국어 - Korean)

Sundays:

7:30am /10:30am /12pm (English) 11:00 am (Church on the Hill) 9:00am / 1:30pm (한국어- Korean)

Daily Masses:

8:30am (English)

Wednesday & Friday - 8 PM (Korean/ 한국어)

Holy Days:

Please consult bulletin 의무축일:주보 참고

Sacrament of Reconciliation 고해성사:

Wednesday 수요일: 9:00-9:30 am Saturday 토요일: 4:45-5:15 pm

Saturday 토요일: 7:30-8:00pm (한국어- Korean)

MINISTRY TO THE SICK & HOMEBOUND 봉성체

Priests and Ministers of the Eucharist are available to bring Communion to sick & homebound.

Please contact the Parish office for details. 봉성체가 필요하신 분들은 사무실로 연락주세요.

BAPTISMS 유아세례, MARRIAGES 혼배성사, Anointing 병자성사

Please contact the Parish Office. 사무실로 연락 주세요.

December 19th, 2021

Fourth Sunday of Advent 대림 제 4 주일

Served by:

Rev. Jungsoo Kim, 김정수 디다코 신부 Pastor
Rev. Steve Chun, 전병국 스테파노 신부Parochial Vicar
Rev. Arokiaswamy Samson, Parochial Vicar
Deacon. Sukchan Kim, 김석찬 프란치스코 종신부제
Debbie Licsauer, Parish Secretary
Veronica Lee, 이 베로니카 사무장
Agnes Kim, Director of Music
Gregory Lopez, Cemetery Superintendent

Parish Offices 사무실:

201.944.2727 201.944-5986 (fax) E-mail: info@madonnachurch.org

한국어: 201.803.7557

E-mail: veronica@madonnachurch.org

Religious Education Office 주일학교

Director/ Castielle Chun 교감. 전소담 케스티엘 201.944.2727 : ccd@madonnachurch.org

Christ the Teacher School:

359 Whiteman Street Cynthia Schirm, Principal 201.944.0421 christtheteacherschool.org

Cemetery Office: 성당묘지사무실

Sales Counselor: Michael Brulato

201.944.7723 / 2070 Hoefley's Lane Fort Lee



Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb.



Advent Week 4: Christmas is Almost Here!

Now it's o<mark>nly 6 days until Jesus' birthday! Are you all ready f</mark>or it?

If you have an Advent wreath then this is the week that all the candles will be lit.

Jesus is coming soon, so the light should be getting very bright!

Do you have a Christmas tree? Do you know what it represents?
A long time ago PeoPle used to have Plays at Christmas time about how Adam and Eve sinned when they ate the fruit from the tree, and how Jesus was born to save us from that sin. So a Christmas tree is there to remind us of why Jesus came.

Does your family have a nativity scene? It should be all ready for Christmas, but the Baby Jesus doesn't get Put in the manger until Christmas Eve!

Mary Visits Elizabeth: True or False?

- 1) Mary was expecting baby Jesus when she visited her cousin Elizabeth. True or False?
- 2) Elizabeth was married to Jeremiah. True or False?
- 3) Elizabeth was a bit sad when she saw Mary. True or False?
- 4) When Elizabeth heard Mary, her baby inside her jumped. True or False?
- 5) Elizabeth's baby was Saint James the Baptist. True or False?



CCD IS HAVING A WINTER BREAK FOR NEXT TWO WEEKS (12/26 & 1/2).

SEE YOU AGAIN 1/9/2022!

"ASK FR. STEVE CORNER" IS RETURNING NEXT WEEK! WRITE YOUR QUESTION(S) AND PUT IT IN THE CCD BOX LOCATED AT THE BACK OF THE CHURCH, OR EMAIL YOUR QUESTION TO: CCD@MADONNACHURCH.ORG



Saturday - December 18

5:30 - MANUEL BARRIERO ~ niece, Patricia Hanges

Sunday - December 19

7:30 - DOMINIC POLIMENI ~ Emidio, Nicolina & Mark Morin

10:30 - ANTONIO DIMEGLIO (B'day) ~ Family JOSEPHINE APRICENA ~ Mary Ann, Vinny & Family

12:00 - BRO. MARTIN BURNS and JAMES & IRENE BURNS ~ Family

Church on the Hill

11:00 - BENJAMIN MATTESSICH (B'day) ~ Nicolina, Emidio & Mark

Monday - December 20

8:30 - ANTONIA SKRIVANIC ~ John & Domenica Tarabocchia JOHN MELE (B'day) ~ Jeanette & Bill Tarallo

Tuesday - December 21

8:30 - ELIZABETH PINHEIRO ~ Daughter & Son MARIA MORIN (Anniv.) ~ Nicolina, Emidio & Mark

Wednesday - December 22

8:30 - SPECIAL INTENTIONS OF MARGARIDA SCHWINGEL

~ The Rinaldi Family

MICHELE & ANNA SALERNO ~ Pina & Philip Salerno

Thursday - December 23

8:30 - MARIA ESTHER CAMPOS-VELA ~ dtr., Olga MATTHEW TARABOKIJA ~ Marty & Bruna Bussanich

Friday - December 24 - CHRISTMAS EVE

8:30 - ESPERANZA VAZQUEZ (49th Anniv.) ~ Family

5:30 - FOR OUR PARISHIONERS

10 PM - FOR OUR PARISHIONES

Church on the Hill

4:00 - NICHOLAS CORBISCELLO (B'day) ~ Ronchi Family

Saturday - December 25 - CHRISTMAS DAY

9:00 - FOR OUR PARISHIONERS

10:30 - FOR OUR PARISHIONERS

12:00 - FOR OUR PARISHIONIERS

Sunday - December 26

7:30 - AMIELLO DIMEGLIO ~ Family

10:30 - PAUL MODAFFERI (Anniv.) ~ Daughter MARIA PATE ~ Debbie Licsauer

12:00 - RONALD K. (JOE) HEISER ~ Marita Doyle

Church on the Hill

11:00 - PARISH BEYOND THE GRAVE

In Loving Memory



Eucharist Bread and Sacramental Wine

In Memory for MARILYN & THOMAS MOAN requested by Ronnie & John Betts

In reco

Sanctuary Lamp

(Church)

In Memory for **CAMILLE SHULTIS** requested by Ronnie & John Betts

(Church on the Hill)

In Memory of **MANY BUFANO** requested by his Family

Please Pray for the Sick

Please pray for those sick in our Parish, those at home, in hospitals and in nursing homes and especially for: Ana Del Rosa, Ella Dover, Carol Munier, Hugo Fernando, Maureen Guarino, Lilia Franco, Olga Macias Carpio, Richard Giacobone, Jasmine Rosario, Abraham Sanchez, Enzo Veltri, Anna Simonsen Meehan, Luis Ornelas, Lisa Hagopian, William Rubio, Arthur Kozma, Una Preston, Connie Ghent, Bill Tarallo, Nadia Vizueta, Mary Swanick, Jose R. Gomez Caceres, Hertha Meyer, Natalie Brenes, Marilyn Brenes, Frances Brenes, Shirley Mantilla, Rosie Pagan, Michael Profita, Cassandra Barbara, Ann Conklin, Tony Manocchio, Margarida Schwingel, Maria Victoria Carralero, Dennis Kondrat, Vivian de Traspalacios, Una Preston, Fanny Skolnick, Jesus de Traspalacios, Jennifer Barbara and Umberto Cuervo.

May God grant them healing.

Please Pray for the Dead

Please remember in your prayers, our deceased priests, sisters, parishioners, family members and friends, who have been called home to the Lord, especially:

Margaret Hanlon

Pietro Osso

Readings for the week December 19, 2021

Sunday: Mi 5:1-4a/Ps 80:2-3, 15-16, 18-19 [4]

/Heb 10:5-10/Lk 1:39-45

Monday: Is 7:10-14/Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6 [cf. 7c & 10b]

/Lk 1:26-38

Tuesday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Ps 33:2-3, 11-12, 20-21

[1a; 3a]/Lk 1:39-45

Wednesday: 1 Sm 1:24-28/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd [cf. 1a]

/Lk 1:46-56

Thursday: Mal 3:1-4, 23-24/Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 and 14

[cf. Lk 21:28]/Lk 1:57-66

Friday: Morning: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16/Ps 89:2-3, 4-5,

27 and 29 [2]/Lk 1:67-79

Saturday: Vigil: Is 62:1-5/Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29 [2a]

/Acts 13:16-17, 22-25/ Mt 1:1-25 or 1:18-25

Night: Is 9:1-6/Ps 96:1-2, 2-3, 11-12, 13 [Lk 2:11]

/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14 - Day: Is 52:7-10/Ps 98:1,

2-3, 3-4, 5-6 [3c]/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14

Thank You! RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

A sister writes, "Our Prayers belong most of all to the generous benefactors whose donations have made this financial assistance possible." Thank you for supporting last week's **Retirement Fund for Religious** collection. To learn how your gift supports elderly sisters, brothers, and religious order priests, please visit **retiredreligious.org**.

Parish Support

Our gifts to God and Parish for December 12th amounted to: Sunday Collection: \$8069 Tithing Collection: \$3680 Repairs and Maintenance Collection: \$550 Retirement Fund for Religious: \$2340

Our Online WeShare contributions for November amounted to:
Sunday Collection: \$2805 Tithing Collection: \$2665
Assessment Collection: \$105 All Saints Day: \$60
Repairs & Maintenance Collection: \$760
Archdiocese Military Services Collection: \$40

As always, thank you for your continued support.

We would like, once again, to thank those who have donated *Gift Cards* to our **GIVING TREE**. These cards will be distributed



to our community members in need, as well as to the residents of **Harrison House** (who Madonna sponsors each month with a meal). Today is the last day to deposit your gift cards in the receptacle. We are grateful to all those who participated.

You will note that a receptacle for your Christmas flower offering has been placed in the rear of the Church. We invite you to remember your loved ones by making a donation in their memory. If you wish, you

may write the name of the person you wish to be remembered, and your own name, too, on a plain envelope, and insert your Christmas flower offering into it, or you may prefer to use one of the special envelopes which was provided in the special Christmas mailing.



Come Home For Christmas

we take this opportunity to extend a very sincere word of welcome to you and your loved ones to "Come home for Christmas" and celebrate with us at Madonna, this warm and wonderful Feast of our redemption. Your presence will be a great joy for all of your sisters and brothers in Christ for the priests of the parish, - for all of us who make up Madonna Parish family. Please take note of the schedule of Masses we offer for this holy season:

Christmas Eve: December 24th
4 PM in the Church on the Hill
5:30 PM & 10 PM (English) 8 PM (Korean)
Christmas Day, December 25th
There will be NO 7:30 AM MASS
Masses: 10:30 AM & 12:PM (English)
9 AM & 1:30 PM (Korean);

NO 11 AM Mass - Church on the Hill
We want you to know what a blessing it would be for us to have you join us for Christmas, and indeed, to have you with us always. We extend to you & your families our sincere wishes for a blessed & Merry Christmas, & a happy, healthy and bright future for all of you with the coming of the New Year.

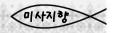
- The Priests of Madonna



Fourth Sunday of Advent

We remind all students in our Religious Education Program that there will be NO classes December 26th, & January 2nd, 2022, in observance of Christmas and New Year's Day. Religious Education classes will resume as usual, on Sunday, January 9th, 2022





● 12월19일(주일): 대림 제4주일

◇ 제1독서 미카 5,1-4つ

<확 답 공>

- ◎ 하느님, 저희를 다시 일으켜 주소서. 당신 얼굴을 비추소서. 저희가 구원되리이다.
- ◇ 제2독서 히브 10.5-10

〈복음완호송〉

- ◎ 알렐루야.
- 보소서, 저는 주님의 종입니다. 말씀하신 대로 저에게 이루어지기를 바랍니다. ◎ 알렐루야
- ◇복음 루카 1.39-45

● 12월20일(월)

- * 제1독서: 이사 7,10-14
- ◎ 화답송: 주님이 들어가신다. 영광의 임금님이시다.
- * 복음: 루카 1,26-38

● 12월21일(화):

- * 제1독서: 아가 2.8-14
- ◎ 화답송: 의인들아, 주님 안에서 환호하여라. 주님께 새로운 노래를 불러라.
- * 복음: 루카 1,39-45

● 12월22일(수):

- * 제1독서: 사무엘상 1,24-28
- ◎ 화답송:
- 저의 구원자 주님 안에서 제 마음 기뻐 뛰나이다.
- * 복음: 루카 1.46-56

● 12월23일(목):

- * 제1독서: 말라 3,1-4.23-24
- ◎ 화답송: 허리를 펴고 머리를 들어라.너희의 속량이 가까웠다. * 복음: 루카 1,57-66
- 12월24일(금): 주님 성탄 대축일 전야미사
- * 제1독서: 이사 62,1-5
- ◎ 화답송: 주님의 자애를 영원히 노래하오리다.
- * 제2독서: 사도 13,16-17.22-25
- * 복음: 마태 1,1-25
- 12월25(토): 주님 성탄 대축일 낮 미사
- * 제1독서: 이사 52,7-10
- ◎ 화답송: 우리 하느님의 구원을 온 세상 땅끝마다 모두 보았네. * 제2독서: 히브 1,1-6
- * 복음: 요한 1,1-18

* 12/18(토) 오후8시(특전)

(토) 이순재 / 박재임 율리아 생)최윤정 루피나 /김정란 라데군다 생)최윤서 율리엣다 /김정란 라데군다 생)박우진 미카엘 / 박쥴리아 생)김민정 가브리엘라 / 토요성가대

* 12/19(주일) 오전9시

주일 아침	연) 김종권 레오 / 박경숙 글라라 연) 이창일 엘리사벳 / 이소연 연) 진동수 자카리아 / 진광호 가족 연) 고범숙 / 황선옥 엘리사벳 생) 이지영 크리스티나 / 가족
주일 오후	(주일) 오후1시30분
	연) 이영옥 / 가족 연) 최종연 시몬 / 최경자 루시아 연) 윤덕우 / 윤소피아 연) 김숙자 마리아 / 윤소피아 생) 서송자 알비나 / 윤레지나

* 12/22(구) 오후8시

(수) 연) 이용순 카타리나 /가족 연) 이용길 요셉 /가족 생) 정병주 바오로 / 익명 생) 임다민 로즈마리 /신지연 에스델

연)최인섭 마리아 /최진애 글라라

* 12/24(금) 오후8시

(금)

- 주님 성탄 대축일 전야 -



사랑하는 이를 기다린다는 것은 참으로 설레는 일입니다. 하지만 정작 어떻게 맞을지는 생각지 않았다면 참으로 어리석은 일이지요.



성	입당	봉헌	성체	파견
가	92	215/216	157/164	93

대림

- 오늘은 대림 제4주일 입니다.
- 12/26 (주일)부터, 주일학교가 방학에 들어갑니다. 1/2/22(주일) 개학이오니, 참고하시기 바랍니다.
- 미사신청을 하실 경우, 번거러우시더라도 원하시는 날에 미사봉헌이 가능한지 사무실에 확인 후, 신청 하시기 바랍니다.
- 교무금이나 감사헌금을 미사 때, 헌금바구니에 넣으 실 경우, 교무금봉투에 한국어 이름과 교무금인지를 정확하게 기입 하신 후, 넣어주시면 감사하겠습니다.

● 성탄 꽃 봉헌 받습니다!

* 성탄, 꽃 봉헌 받습니다. 꽃을 봉헌하실 분들은 성당입구에 마련되어 있는 꽃 봉헌봉투를 사용하시기 바랍니다.



the giving4ree

• 기빙트리



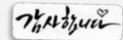
* 우리 주변에는 기쁜 성탄에 어려운 이웃들이 많이 있습니다. 기빙트리 는 도움이 필요한 모든사람에게 줄 TREE 기부 Gift Card 를 받고 있습니다.

올해도 작년과 같이 Gift Card만 받습니다. Amazan, Walgreens, Kohl's, CVS Target, Shop Rite, Staples, Acme 등. 이런종류의 Gift Card를 구입하셔서 대성전 뒤쪽에 마련되어 있는 박스에 넣어주시면, 기부해주신 카드들은 도움이 필요한 지역사회 및 매달 식사를 후원하는 해리슨 하우스 등에 전달 될 것입니다. 항상 여러분들의 따뜻한 마음에 감사드립니다!

● 12월 정탄 & 대축일 미사 일정



- 우리들의 정정-



* <u>주일헌금</u>: \$ 8,069 * <u>2차헌금</u>: \$ 2,340

* <u>성탄 감사헌금</u>: \$ 850 모아회, 윤레지나, 조효상, 정난춘

* 교무금: \$ 3,680

박만서(12) 황성민(12) 윤레지나(12) 서윤화(9-12) 장명회(12) 박흥수(12) 이백일(7-12) 도우정(10-12) 이기석(12) 김영옥(11) 장현오(7-12) 박경희(10-12) 이갑조(12) 조효상(1,2) 황의식(1-6) 정병주(10-12) 백종철(22년,1-3)





우소시 임마누엘

새벽 강가에 나갔더니 주름 주름인 강물 위로 지나는 바람 있어 찬 호흡으로 내 영혼 맑게 씻어 너울너울 보냅니다.

"한 말씀만 하소서 제 영혼이 곧 나으리이다."



You can be assured we take great personal pride in the work we do. When you need us, we'll be here.

Integrity, Protessionalism



809 Broad Avenue, Ridgefield, NJ 07657 | (201)945-5032 | Gina Chong, Manager, NJ Lic #4904 | www.blackleyfh.com

NAM & HUH NAM & HUH LAW GROUP, PC

허서연 변호사 이민법 전문 1605 John Street. Suite 312 Fort Lee, NJ

201-468-0201



Ever-Ready Oil co. INC.

LOCAL, FAMILY **OWNED & OPERATED SINCE 1935**

Since 1933"

Heating Oil Premium • Diesel Fuels • Complete Heating Installations & Service Air Conditioning • Fuel Tank Installations • Boiler & Burner Repair & Replacement PROUDLY SERVING BERGEN, PASSAIC, HUDSON, AND THE SURROUNDING COUNTIES

contact@everreadyoil.com www.everreadyoil.com • 201-343-4400

ADVERTISE HERE NOW!

Contact Douglas Shaller to place an ad today! dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

참 지혜 한글학교 __ · · · · __ __ · · · (장소: 성 요한 레오니아 성당)

디렉터: 조규호 제노 Zeno Cho 201-661-4865

www.stlacademy.org/Truewisdom

Wills and Estates Real Estate Transactions

SAVERIO V. CERESTE, ESQ.

1624 Center Avenue Fort Lee, NJ 07024

(201)944-4213

ADT-Monitored Home Security

Set 24 Hour Protection From a Name You Can Trust

Flood Detection



SafeStreets

1-855-225-4251

김상호 변호사 (이민법, 상법전문)



#608호 New York, NY 10016

212-279-8740



Dennis A. Walker, D.M.D. **FREE EXAM**

Excluding X-Rays 1640 Anderson Avenue, Fort Lee, NJ 07024 Tele: (201) 461-5400 www.andersondental.com



99 Abbott Blvd., Unit 5, Fort Lee, NJ 07024

Discover the Retirement You've Always Wanted



ARBOR TERRACE" teaneck

201-836-9260 | ArborTeaneck.com 600 Frank W Burr Boulevard, Teaneck, NJ 07666

Funeral Home

"A Tradition of Excellence"

Recipient of the NFDA Pursuit of Excellence Award for 8 Consecutive years Louis J. Stellato, Jr. President | NJ Lic. No. 3052

Louis J. Stellato, III Manager | NJ Lic. No. 4672 1601 Palisade Avenue FORT LEE, NJ 07024

201-944-1202 | www.stellatofuneralhomes.com

뉴밀레니엄뱅크 (3연속 NY SBA금상)

- LOAN /SBA /Home Mortgage/ R/E, Working Capital
- Checking /C.D / SAVING

Fort Lee Br. James Choi 레오 본부장 (C. 201-470-3221 / T. 201-676-3325)







Central Funeral Home

대 표: 하봉호(어거스틴) Manager: Bongho Ha NY Lic #11490. NJ Lic #4569



"보이지 않는

Since 1988

모든지점 - 대형 파킹장 원비 Central Funeral Home: BongHo Ha FD. NJ LIC 4569 I Gina Chong F.D. NJ LIC. 4904 I John Chong F.D. NJ LIC 5079

NY: 생모드 예에뉴 162-14 Sanford Ave., Flushing, NY N: 양자말도 809 Broad Ave, Ridgefield, NJ N: 양교우도 129 Engle St, Englewood, NJ

우리 자동차 정비바디

416 Commercial Ave, Palisades Park, NJ

(킹 사우나 한블럭 임마누엘 교회 맡은편)

Tel: 201-592-0009 201-566-0272

201-585-0404

장례사전계획 | 장례식 코디네이터 | 성직자 초빙 | 묘지구입 상담 | 운구 한국소한 | 이장 | 기타 장례의 모든 것

(Fort Lee) 1585 Palisades Ave Fort Lee, NJ 07024

212-779-3368

(Manhattan) 2 W. 46th St., Ste 501 New York, NY 10036







김승범 치과 201-585-0404 전경수 교정치과 201-585-9392

내디게이드 - 메디케어 등 각종 보험 취급 의료기기 - 비타민 - 각종 건강식용

MEDICADE, PAAD & MOST 3RD PARTY INSURANCE ACCEPTED SURGICAL SUPPLIES, VITAMINS, HBA, ORIENTAL PRODUCTS, ETC.

김종호 약사 문숙정 약사 김기철 약사

FREE LOCAL DELIVERY 201-947-5550

Suk Jona Mun R.Ph. Thomas Kim Pharm. D.

251 Main Street (corner of Center Ave) • Fort Lee, NJ 07024 • www.centerpharmacynj.com



Frank A. Patti FUNERAL DIRECTORS

FUNERAL & CREMATION SPECIALISTS

다양한 문화와 공동체를 위한 장의사

Funerals • Pre-Arrangements • End of Life Issues 201-944-0100 | OPPOSITE MADONNA RECTORY

- · Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- · Paid Training Some Travel



Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

Cardiovascular Disease Specialist

Mark Inbo Shim, M.D., FACC (Dr, 심인보 마르코) 700 E. Palisade Ave., 1st Floor, Englewood Cliffs, NJ 07632

Tel. (201) 569-1800

김정원 일반내과 전문의 Fort Lee Internal Medicine

Dr. 김정원 마리아

201-482-8280 1608 Lemoine Ave. #206 Fort Lee, NJ 07024











WITH PURCHASE **OF THIS SPACE**

(CALL 800,477,4574



마돈나 묘지(납골당분양) 버겐카운티에서 가장 오래된 가톨릭묘지

Madonna Cemetery & Mausoleum

PRE-NEED PLANNING

RESERVE YOUR CRYPT/NICHE SPACE 48 MONTHS - 0% FINANCING

Sales Counselor: Michael Brulato 담당: Mr. Greg Lopez

OWNED AND OPERATED BY MADONNA PARISH 2070 HOEFLEY'S LANE, FORT LEE, NJ



